

Cambridge Assessment International Education

Cambridge International General Certificate of Secondary Education

FIRST LANGUAGE SPANISH

0502/13

Paper 1 Reading Passage (Core)

May/June 2018

MARK SCHEME
Maximum Mark: 50

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the May/June 2018 series for most Cambridge IGCSE™, Cambridge International A and AS Level and Cambridge Pre-U components, and some Cambridge O Level components.

IGCSE™ is a registered trademark.



Cambridge IGCSE – Mark Scheme PUBLISHED

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always whole marks (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded positively:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit
 is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme,
 referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

© UCLES 2018 Page 2 of 11

Cambridge IGCSE – Mark Scheme **PUBLISHED**

Pregunta 1

Esta pregunta evalúa los objetivos de comprensión lectora L1–L4 (20 puntos)

- L1 demostrar comprensión de significados explícitos
- L2 demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes
- L3 analizar, evaluar y desarrollar hechos, ideas y opiniones
- L4 demostrar comprensión de cómo consiguen los escritores los efectos deseados

Criterios de puntuación para la Pregunta 1

Pregunta	Objetivos evaluados de comprensión lectora	Puntuaciones para los objetivos de comprensión lectora
1(a)	L1	1
1(b)	L2	1
1(c)	L1 y L2	2
1(d)	L1	2
1(e)	L1	2
1(f)	L1 y L2	2
1(g)	L2	1
1(h)(i)	L1 y L2	3
1(h)(ii)	L3 y L4	6
Total		20

© UCLES 2018 Page 3 of 11

Question	Answer	Marks
1(a)	Lea de la línea 1 a la línea 3 ('Me estaba preguntando Albert'). ¿Qué error cree el narrador que puede estar cometiendo?	1
	Visitar a su amigo sin avisar	
1(b)	Lea de la línea 2 a la línea 3 ('la puerta … "Eres tú."'). Seleccione la frase que sugiere que José Albert no reconoce a su amigo.	1
	Después de un buen rato	
1(c)	'Pero no me invitó a pasar ni parecía decidido a hacerlo' (líneas 3–4). Explique la actitud que muestra José Albert hacia su amigo.	2
	No quiere que entre en su casa (1) No parece recibir al amigo con ganas/No quiere verlo/La visita no le venía bien en ese momento/es poco amable (1)	
1(d)	Lea de la línea 5 a la línea 8 ('Me deshice dos años'). ¿Cómo justifica el narrador su visita?	2
	Estaba preocupado por saber de sus amigos/Tenían una amistad estrecha	
	(1) Quería saber si habían ganado dinero por la venta de unos terrenos (1)	
1(e)	Lea de la línea 14 a la línea 16 ('En aquel instante en la puerta'). ¿Cómo reacciona Josefina ante la llegada del narrador?	2
	No lo reconoce de primeras (1) Finge ser amable con él (1)	
1(f)	Lea de la línea 17 a la línea 21 ('Me sorprendió ermitaños') Explique en sus propias palabras qué da al narrador la impresión que sus amigos estaban preparándose para una ocasión especial.	2
	Habían preparado la mesa para tres personas/Estaban esperando a otro	
	comensal (1) Se habían esmerado en la presentación/Habían hecho grandes preparaciones/Habían decorado la mesa (flores, vajillas) (1)	
1(g)	¿Qué sugiere el narrador con la palabra 'representación' (línea 40)?	1
	Los amigos están actuando/No se comportan de una manera sincera/Su comportamiento estaba estudiado	

© UCLES 2018 Page 4 of 11

Question	Answer	Marks				
1(h)(i)	(i) Lea de la línea 4 a la línea 22 ('Su rostro la puerta'). Explique en sus propias palabras lo que el autor nos transmite al utilizar las palabras <u>subrayadas</u> , en tres de las siguientes frases:					
	(a) 'su mirada () me pareció opaca y <u>distante</u> .' (líneas 4–5) (b) 'Se produjo un silencio <u>molesto</u> ' (línea 8) (c) 'Me ayudaron a recuperar el <u>aplomo</u> ' (línea 9) (d) 'Un poco <u>azorado</u> pregunté dónde estaba el baño.' (líneas 21–22)					
	RESPUESTAS					
	(a) Fría/No muestra emoción/evita la relación de amigos					
	(b) Incómodo/desagradable/embarazoso					
	(c) Seguridad/confianza					
	(d) Confundido/incómodo					
	Note: Las definiciones ofrecidas contienen la esencia de la respuesta. No se aceptarán respuestas que contengan la palabra de la cita. Sin embargo, se debe aceptar que los candidatos respondan de una forma diferente, ej. respuestas de mayor extensión.					

© UCLES 2018 Page 5 of 11

Question	Answer				
1(h)(ii)		cómo las palabras y el lenguaje de cada una de las frases que elegido sugieren lo incómodo que fue este encuentro.	6		
	(a) 'su mirada () me pareció opaca y <u>distante</u> ' (líneas 4–5) El narrador comprueba que su amigo no se alegre de verle. Sus ojos no muestran la ilusión de ver a un amigo tras un largo tiempo.				
	La respue	e produjo un silencio molesto' (línea 8) sta debe mostrar que tras no haberse visto después de un tiempo los saben que decir. Esto hace que el narrador no se sienta bien			
	La respue	e ayudaron a recuperar el <u>aplomo'</u> (línea 9) esta debe mostrar que el narrador, después de una inicial situación esa, comienza a sentirse más seguro.			
	La respue	n poco <u>azorado</u> pregunté dónde estaba el baño' (líneas 21–22) sta debe mostrar que el narrador no se siente cómodo en esta e siente bien recibido y necesita estar un momento a solas.			
	comenten	o de cada explicación es 2 puntos. Los candidatos probablemente cada frase en una o dos líneas. Se deberá tener esto en cuenta al siguiente tabla:			
	2 puntos	El candidato muestra un claro entendimiento de la frase y la intención del autor en su elección del lenguaje. Aprecia cómo las sugerencias y asociaciones del vocabulario y las imágenes creadas contribuyen a la intención del autor y explica de forma convincente cómo consigue el autor este efecto. Note: Se dará el máximo de la puntuación (2) a una respuesta que contenga una interpretación diferente de la anticipada si el candidato da una explicación convincente.			
	1 punto	El candidato muestra comprensión de la frase en su totalidad y cierta apreciación de la intención del autor en su elección del lenguaje. Sin embargo, esto se explica solamente de forma parcial y la apreciación de cómo se consigue esto está implicada en la respuesta más que explicada de forma específica.			
	0 puntos	La respuesta muestra falta de comprensión de la frase o simplemente hace un listado de las figuras utilizadas (metáfora, etc.) usadas por el autor sin más comentario adicional o no hace más que repetir las explicaciones del vocabulario ya indicadas en la respuesta (i).			

© UCLES 2018 Page 6 of 11

Question	Answer	Marks
2	Pregunta 2	15
	Esta pregunta evalúa los objetivos de comprensión lectora L1–L3 (10 puntos)	
	L1 demostrar comprensión de significados explícitos L2 demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes L3 analizar, evaluar y desarrollar hechos, ideas y opiniones	
	y los objetivos de expresión escrita E1–E4 (5 puntos)	
	E1 articular experiencias y expresar lo pensado, sentido e imaginado E2 ordenar hechos, ideas y opiniones E3 usar una variedad de vocabulario apropiado E4 usar el registro apropiado para un público y un contexto determinado	
	Imagine que es usted Josefina, el personaje de la historia del Texto A. Su amigo al final pasa la tarde con usted y su esposo, José Albert. Escriba en su diario lo ocurrido esa tarde. En el diario debe: describir cómo reaccionaron usted y su esposo ante la llegada del amigo explicar la relación con su amigo explicar cómo transcurrió la tarde y sus sentimientos sobre la situación.	
	Debe basar su respuesta en el conjunto de ideas recogidas de la lectura del Texto A, pero no debe copiar del mismo. Use sus propias palabras. Conteste a cada uno de los tres puntos anteriormente detallados.	
	Empiece su escrito de la siguiente forma: 'Después de tanto tiempo, hoy inesperadamente nos ha venido a ver Ricardo'	
	Escriba entre 200 y 300 palabras.	
	La puntuación total de esta pregunta es de 15 puntos, 10 por el contenido de su respuesta y 5 por la calidad de su escritura.	

© UCLES 2018 Page 7 of 11

Cambridge IGCSE – Mark Scheme **PUBLISHED**

Question	Answer					
2	Notas Generales					
	Las mejores respuestas mostrarán una clara apreciación de los detalles del vuelo y la temporada en la que sucedió. Deberán desarrollar de forma convincente la sorpresa con la que la pareja recibió la llegada del hombre-pájaro y cómo ocurrió en el transcurso de una jornada ordinaria. También mostrarán la capacidad de generalizar extrapolando de detalles específicos del extracto. Otras respuestas menos satisfactorias podrían incluir detalles repetidos y secciones copiadas del texto original, sin ahondar más allá de los detalles.					
	Busque y valore cualquier intento de escribir en un registro apropiado.					
	Nota 1: Si en la respuesta no se menciona unos de los puntos no se pueden conseguir puntuaciones superiores a las contenidas en la Banda 3 en Lectura.					
	Nota 2: No es requisito incluir en la respuesta la frase inicial sugerida.					
	A1 Describir cómo reaccionaron usted y su esposo ante la llegada del amigo Llegó sin avisar Su marido, José Albert, abrió la puerta José Albert tardó en reconocer al amigo Al principio dudaron en invitarlo a entrar Ella, Josefina, también no lo reconoció de primeras. Le invitó a pasar/comer Ocultó sus verdaderos sentimientos: fingió ser amable A2 Explicar la relación con su amigo Amigos desde hace tiempo/amistad estrecha Llevan tiempo sin verse Les ayudó a vender tierras					
	A3 Explicar cómo transcurrió la tarde y sus sentimientos sobre la situación La mesa había sido preparada con un esmero especial Estaban esperando a otra persona Le invitan al amigo a quedarse, aunque no le esperaban Conversación sobre el hijo					
	 No expresan sentimientos verdaderos sobre su hijo/¿están ocultando algo? Realmente no le apetece ver al amigo en ese momento 					

© UCLES 2018 Page 8 of 11

Question			Answer	Marks
2	Criterios de	puntua	ción para la Pregunta 2	
	Tabla A, Lec 10 puntos po		e el siguiente criterio para puntuar hasta un máximo de .	
	Banda 1	9–10	Usa y desarrolla diferentes ideas factuales y deducidas del texto. Explica de una forma consistente lo acontecido.	
	Banda 2	7–8	Se refiere a diversos detalles del texto y demuestra cierta comprensión de lo acontecido.	
	Banda 3	5–6	Repite algunos detalles sobre la historia, pero se trasluce una falta de comprensión total de lo acontecido.	
	Banda 4	3–4	Hay cierta relación con la pregunta pero el candidato tiende a relatar lo que sucedió sin concentrarse en los requisitos de la pregunta. Hace referencias simples a los hechos ocurridos.	
	Banda 5	1–2	El candidato intenta usar el texto. Relata la historia haciendo referencia a ciertos datos relevantes pero con pocos detalles. Se pueden encontrar ejemplos de falta de comprensión o de claridad.	
	Banda 6	0	Escasa o ninguna relevancia. Falta de comprensión general de la tarea y del texto.	
			structura, orden y lenguaje estilístico: Utilice la siguiente esta un máximo de 5 puntos por escritura.	
	Banda 1	5	Las frases son fluidas y el vocabulario empleado es amplio. La estructura global es buena y las frases generalmente siguen una secuencia lógica. Se utiliza un registro apropiado.	
	Banda 2	4	Las frases son correctas pero relativamente simples. El vocabulario es adecuado y es empleado correctamente. La estructura es en general correcta. Hay indicios de que el registro usado es el apropiado.	
	Banda 3	3	La estructura de las frases y el vocabulario son simples, pero el significado es claro y conciso. El orden es razonable. Puede que haya un intento para usar un registro apropiado pero es inconsistente.	
	Banda 4	2	La respuesta está escrita de manera muy simple y en alguna ocasión el significado no queda claro. Puede seguirse la estructura del texto. La respuesta puede depender excesivamente de frases copiadas.	
	Banda 5	1	La respuesta es difícil de comprender. La respuesta puede estar prácticamente copiada del original.	
	Banda 6	0	La respuesta no puede entenderse.	

© UCLES 2018 Page 9 of 11

Question	Answer	Marks					
3(a)	Pregunta 3	10					
	Esta pregunta evalúa los objetivos de comprensión lectora L1, L2 y L5 (10 puntos)						
	L1 demostrar comprensión de significados explícitos L2 demostrar comprensión de significados implícitos y actitudes L5 seleccionar con fines específicos						
	y los objetivos de expresión escrita E1–E3 (5 puntos)						
	E1 articular experiencias y expresar lo pensado, sentido e imaginado E2 ordenar hechos, ideas y opiniones E3 usar una variedad de vocabulario apropiado						
	Notas						
	De acuerdo con el Texto B, ¿Qué ha aprendido sobre los cambios que ha visto la Casa de la Misericordia de Valencia a lo largo de su historia?						
	Escriba sus respuestas utilizando <u>frases cortas</u> . <u>Escriba una idea en cada línea</u> .						
	No es necesario que utilice sus propias palabras.						
	La puntuación máxima para esta pregunta es de 10 puntos, en función del contenido de sus respuestas.						
	Contenido de la lectura para la Pregunta 3(a)						
	Dé 1 punto por cada detalle de los que aparecen a continuación, hasta un máximo de 10 puntos.						
	Financiamiento 1 Financiada por el arzobispo 2 Mantenida con limosnas (de la iglesia) 3 Por subasta de venta de un solar						
	Uso del edificio 1 Albergue para atender a los pobres/sacar a los pobres de la ciudad 2 Era una iglesia al mismo tiempo 3 Centro de Formación Profesional desde 1952 a 1981						
	Cambios en el edificio 1 Cuando se construyó tenía arquitectura conventual 2 Reformas para mejorar los espacios: ventilación, iluminación (Marqués de Cruilles) 3 En 1947 se construyó un nuevo edificio (con una granja) (San Miguel de Soternes)						
	4 Cerró en 1981 5 Iniciada por el Consejo General de Valencia (1670) 6 Papel importante de la Iglesia/apoyo del arzobispo para su fundación 7 Bajo control de la Diputación Provincial desde 1858 8 Dirigida por la Congregación de Hijas de la Sagrada Familia						

© UCLES 2018 Page 10 of 11

Question			Answer	Marks
3(b)	Texto B nos Misericordia Debe desarr de apuntes) posible. El resumen esta pregun La puntuaci la calidad de Criterios de Tabla A, Reco	de Vale collar su y utiliza debe ind ta. Debe ón máxi e su esc evaluac dacción (espuestas para escribir un resumen sobre lo que el ica acerca de los cambios que ha visto la Casa de la encia a lo largo de su historia. respuesta escribiendo una redacción (no en forma ando sus propias palabras en la medida de lo cluir los 10 puntos mencionados en la parte (a) de escribir entre 100 y 150 palabras. ma para esta pregunta es de 5 puntos en función de rito. ción para la Pregunta 3(b) concisión, planteamiento, uso de sus propias palabras): ola para puntuar la Redacción sobre un máximo de 5	5
	Banda 1	5	La respuesta hace un buen planteamiento del texto y de la pregunta. Todos los puntos se expresan de manera clara, concisa y fluida, y el candidato utiliza sus propias palabras (donde proceda) de principio a fin.	
	Banda 2	4	La mayoría de los puntos se exponen de forma clara y concisa. El candidato utiliza sus propias palabras de manera consistente (donde proceda). El resumen se centra principalmente en el texto y la pregunta pero puede tener una introducción o conclusión redundante.	
	Banda 3	3	Existen algunas áreas de concisión. Ocasionalmente pueden darse errores de planteamiento o claridad. El candidato utiliza sus propias palabras (donde proceda) en la mayor parte del resumen. Las respuestas pueden ser en forma de lista o no estar bien secuenciadas.	
	Banda 4	2	En ocasiones el resumen se basa en el texto y la pregunta, pero puede incluir comentarios, repetición y explicaciones innecesariamente largas o frases sacadas literalmente del texto.	
	Banda 5	1	El resumen no se centra en el texto y la pregunta, o es confuso. Puede darse una respuesta en una forma equívoca (p.ej. narrativa, comentario o notas). Se pueden utilizar frecuentemente frases y oraciones sacadas literalmente del texto.	
	Banda 6	0	Uso excesivo de frases sacadas literalmente del texto; no se basa en el texto y la pregunta. No se logra entender la respuesta o se utilizan únicamente palabras del texto.	

© UCLES 2018 Page 11 of 11